



Vœux de bonne année de la part du maire Tom Arnold



Voilà que l'année 2019 s'amorce déjà ! Pour l'occasion, le maire et les membres du Conseil tiennent à exprimer tous leurs vœux de bonheur et de santé à l'ensemble des citoyens de Grenville-sur-la-Rouge.

Déjà plus d'une année s'est écoulée depuis notre élection de novembre 2017, et nous avons travaillé très fort avec les employés municipaux afin d'offrir à la population la meilleure qualité de service possible. Nous continuons la gestion responsable de nos ressources, et nous avons été en mesure d'offrir un budget sans augmentation significative du relevé de taxes pour une deuxième année consécutive.

Évidemment, l'actualité amène son lot de défi qui nous préoccupe. Tout d'abord, la maladie débilante du cervidé et l'impact qu'elle a sur la population des chevreuils sur notre territoire a été une préoccupation dès l'automne, et ses conséquences vont durer encore pendant les années à venir. Nous continuerons de suivre activement les événements et de vous tenir informés, et d'agir auprès des autorités concernées afin que la situation demeure sous contrôle.

Les multiples recours juridiques intentés par la compagnie minière Canada Carbon ont, eux, beaucoup fait les manchettes. Nous sommes engagés dans un débat pour la reconnaissance de nos pouvoirs et la gestion de notre territoire. C'est la même lutte que toutes les municipalités du Québec auront à faire face un jour. Nous sommes également engagés dans la défense et les intérêts de l'ensemble de nos citoyens, comme l'ont fait de nombreuses municipalités, parce que la défense des droits de nos communautés est l'une des bases de la démocratie, et c'est une responsabilité qui nous incombe.

Malgré tout, l'année 2019 s'annonce emballante, et nous mettrons de l'avant de nouveaux projets. Des séances d'information auront lieu afin de vous tenir au courant et de vous permettre de vous prononcer sur ceux-ci.

En terminant, nous en profitons pour vous inviter à venir rencontrer tous les membres du Conseil pour l'échange de vœux de Nouvel An, le mardi 8 janvier prochain, dès 18h00, à l'hôtel de ville. Nous vous y attendons en grand nombre.

Bonne année à toutes et à tous !

Le maire,

Tom Arnold

Bilan partiel des réalisations en 2018

- Revue de l'administration municipale, des travaux publics, des finances et de la planification
- Finalisation de l'Orientation 10 selon la législation provinciale
- Reconstruction du dôme sur le chemin Avoca
- Rendre le camping de la Halte des 7 Sœurs profitable
- Bilinguisme des séances du Conseil et des procès-verbaux
- Suivi de la réforme cadastrale
- Initier des discussions avec le MTQ concernant l'acquisition de terrains pour le parc industriel
- Faire l'inventaire des biens municipaux
- Traitement des dossiers légaux
- Revue du processus d'approvisionnement
- Mise en place de la planification pour les travaux de voirie publique
- Suivi du problème de la ferme d'élevage des chevreuils

Projets en 2019

- Mise en place d'un programme pour le pavage des routes
- Mise en place d'un programme pour l'entretien des fossés
- Mise en place d'un programme de remplacement des ponceaux
- Développement industriel
- Mise à niveau des règlements municipaux
- Évaluation et acquisition des terrains excédentaires d'Hydro-Québec
- Verbalisation de certains chemins
- Règlementation pour les fermes d'élevage des cervidés
- Contrôle du stationnement sur la voie publique
- Contrôle de la circulation des véhicules hors-route
- Traitement des dossiers légaux, incluant celui de Canada Carbon



The year 2019 has already begun! On this occasion, members of Council and myself would like to take a moment and express our sincere wishes of happiness and health to all Grenville-sur-la-Rouge citizens.

It has been more than a year since our election in November 2017, and we have worked very hard with the municipal employees to provide residents with the best possible quality of services. We continue to manage our resources responsibly and, for the second year in a row, have been able to adopt a budget with minimal increase on the tax bill.

Of course, the mandate comes with its share of preoccupying challenges. Firstly, the Chronic wasting disease of cervids predicament and the impact it is having on the territory's deer population has been a concern since the fall, and its consequences will continue for years to come. We will continue to actively monitor the situation and keep you informed, as well as continue to work with the relevant authorities at keeping the situation under control.

The multiple legal actions brought on by the Canada Carbon mining company have fed many headlines and discussions. We are engaged in a struggle for the recognition of our powers to manage our territory, and it is the same struggle that all Quebec municipalities could have to undertake one day. We are also committed to the defense of the interests of all citizens, as many municipalities have done, because the defense of the rights of our communities is one of the founding pillars of democracy, and a responsibility which falls upon us.

Nevertheless, the year 2019 promises to be exciting, and we will be putting forward new projects. Information sessions will be held to keep you informed and to allow you to provide input on these.

In closing, we take this opportunity to invite you to come meet and exchange New Year's greetings with all of the members of Council on Tuesday, January 8th, at 6:00 p.m., at City Hall. Expecting you there in large numbers.

Happy New Year to everyone!

The Mayor,

Tom Arnold

Summary of 2018 achievements

- Review of the municipality's administration, public works, finances, and planning
- Finalization of Orientation 10 according to provincial law
- Reconstruction of the sand dome on Avoca Road
- Making the Camping de la Halte des 7 Sœurs profitable
- Bilingualism of Council meetings and minutes
- Follow-up of the Cadastral Reform
- Initiation of discussions with the MTQ for the acquisition of land required for the industrial park
- Inventory of municipal assets
- Treatment of legal files
- Review of the procurement process
- Established a road improvement plan
- Follow-ups on the deer farm predicament

Projects of 2019

- Establishment of the road paving program
- Establishment of a ditch maintenance program
- Establishment of a culvert replacement program
- Industrial development
- Updating/improving municipal by-laws
- Assessment and acquisition of Hydro-Quebec surplus lands
- Regulating (taking over) certain roads
- Regulating deer farms
- Parking control on public roads
- Control of off-road vehicle traffic
- Processing legal cases, including Canada Carbon's